

# gazeta teatralna

TEATR ŻERŃMSKIEGO W KIELCACH



## Ale z naszymi umarłymi

na podstawie powieści **Jacka Dehnela**  
wydanej przez Wydawnictwo Literackie

adaptacja i dramaturgia: Michał Kmiecik  
reżyseria: Marcin Liber


**MARCIN  
LIBER**

Jeden z najważniejszych polskich reżyserów teatralnych średniego pokolenia, scenarzysta, scenograf. Zaczynał jako aktor związany z poznańskim Teatrem Biuro Podróży. Założyciel Teatru Usta Usta. Jako reżyser debiutował w 2000 roku. Od tego czasu wyreżyserował ponad 20 spektakli, m.in. „Śmierć Człowieka-Wiewiórki” (Teatr Usta Usta, Poznań), „ID”, „Makbet”, „Utwór o matce i ojczyźnie” (Teatr Współczesny, Szczecin), „Wesele” (Teatr Polski, Bydgoszcz), „III Furie” (Teatr im. Heleny Modrzejewskiej, Legnica), „Trash story” (Lubuski Teatr im. Leona Kruczkowskiego, Zielona Góra), „Na Boga!” (Teatr Dramatyczny im. Jerzego Szaniawskiego, Wałbrzych), „Być jak Steve Jobs” (Narodowy Stary Teatr im. Heleny Modrzejewskiej, Kraków), „Dogville” (Teatr Nowy im. Kazimierza Dejmka, Łódź). Jest miłośnikiem kina, w szczególności Larsa von Triera, Davida Lyncha, Quentina Tarantino. Jest laureatem wielu nagród, m.in. Lauru Konrada na Festiwalu Sztuki Reżyserskiej „Interpretacje” w Katowicach.


**MICHAŁ  
KMECIK**

Ur. w 1992. Reżyser, dramaturg, dramaturg. Debiutował w roku 2012 przedstawieniem „Kto zabił Alonę Iwanowną?” w Teatrze Dramatycznym m.st. Warszawy. Jego sztuki były grane między innymi w Narodowym Starym Teatrze im. Heleny Modrzejewskiej w Krakowie, Teatrze Współczesnym w Szczecinie czy Teatrze im. Aleksandra Fredry w Gnieźnie. W latach 2015-16 dramaturg Teatru Nowego im. Kazimierza Dejmka w Łodzi. Laureat stypendium miasta stołecznego Warszawy w dziedzinie literatury za rok 2018. W roku 2021 rezydent Komuny//Warszawa, gdzie w ramach programu „Hello Darkness, My Old Friend”, którego kuratorem był Markus Öhrn, wyreżyserował przedstawienie „Humans Are Dead, We're the Humans Now”.

Z Remigiuszem Brzykiem zrealizował przedstawienia według „Ziemi obiecanej” Władysława Reymonta, „Przyjdzie Mordor i nas zje” i „Siódemki” Ziemowita Szczerka oraz komiksów braci Minkiewiczów „Wilq Superbohater”. Z Marcinem Liberem zrealizował przedstawienia „Być jak Steve Jobs” w Narodowym Starym Teatrze w Krakowie, „Amok. Pani Koma zbliża się” w AST w Krakowie, „Król Potworów” w Teatrze Współczesnym w Szczecinie, „Rzeźnia numer pięć” według powieści Kurta Vonneguta we Wrocławskim Teatrze Współczesnym im. Marii i Edmunda Wiercińskich oraz koncert finałowy 40. Przeglądu Piosenki Aktorskiej.


**MIREK  
KACZMAREK**

Ur. 1970, absolwent Wydziału Komunikacji Wizualnej Poznańskiej ASP. Scenograf, kostiumograf, reżyser światła, twórca multimedialny, reżyser. Stworzył oprawę wizualną do ponad 200 spektakli teatralnych. Na swoim koncie ma współpracę z czołowymi polskimi reżyserami. Zrealizował między innymi: „Sprawę Dantona”, „Do Damaszku”, „Trojanki” (reż. Jan Klata), „Joannę Szaloną; Królową”, „Carycę Katarzynę” (reż. Wiktor Rubin), „Makbeta”, „Fahrenheit 451”, „Popiół i diament – zagadkę nieśmiertelności”, „Planetę Małą”, „Rzeźnię nr 5”, (reż. Marcin Liber), „Krzyżaków”, „Potop”, „Zimowłę” (reż. Jakub Roszkowski), „Być jak Beata” (reż. Magdalena Miklasz), „Bella Figura”, „Fedrę”, „Lillę Wenedę”, „Sonatę jesienną” (reż. Grzegorz Wiśniewski), „Do dna” (reż. Ewa Kaim), „Lorda Jima”, „Moby Dicka”, „Zbrodnię i karę” (reż. Maciej Podstawny), „~[prawie równo]” i „Zarazę” (reż. Una Thorleifsdottir). Zrealizował także spektakle: „The Boxer” (Król, Szczepan Twardoch) i „Die Jakobsbücher” (Księgi Jakubowe, Olga Tokarczuk) w Thalia Theater w Hamburgu (reż. Ewelina Marciniak), „Die Jungfrau von Orleans” (Dziewica Orleańska, Friedrich Schiller) w Nationaltheater Mannheim (reż. Ewelina Marciniak), „Atómstöðin – endurlit” (Elektrownia atomowa – recenzja) w The National Theatre of Iceland (reż. Una Thorleifsdottir). W 2018 roku zadebiutował jako reżyser spektaklem „Ausgang” w Teatrze Dramatycznym im. Jerzego Szaniawskiego w Wałbrzychu, zrealizował także „Girls and Boys” w Teatrze Nowym Proxima w Krakowie oraz „Ameri Cane” w Teatrze im. Juliusza Słowackiego w Krakowie.



## GRUPA MIXER

Dorota Gaj-Woźniak, Monika Ulańska, Robert Woźniak

Jako kolektyw przyjacielsko-artystyczny działają w przestrzeniach sztuki, mody i teatru nieprzerwanie od 2002 roku, realizując unikatowe kolekcje ubiorów użytkowych, kostiumy i scenografie do spektakli w teatrach w całej Polsce.

W teatrze na stałe współpracują z Marcinem Liberem, Piotrem Ratajczakiem, Adamem Ziajskim, Dorotą Abbe. Zrealizowali spektakle, m.in.: „III Furie” (2011), „Na Boga!” (2013), „Fahrenheit 451” (2016), „Święto Winkelrida. Rewia narodowa” (2018), „Popiół i diament – zagadka nieśmiertelności” (2018), „Krótka rozmowa ze Śmiercią” (2020), „Król potworów” (2020), „Rzeźnia numer pięć” (2021), „Bowie w Warszawie” (2021) w reżyserii Marcina Libera; „Bez znieczulenia” (2016), „Żeby nie było śladów” (2018),

„Ferdynand” (2018), „Stowarzyszenie Umarłych Poetów” (2019), „Zły” (2020), „Češky krásné, Češky mé!” (2020), „5.0 – serial teatralny” (2021), „Lalka” (2021), „Big Bang” (2021) w reżyserii Piotra Ratajczaka; „Nie mów nikomu” (2016), „Spójrz na mnie” (2018), „Chciałbym nie być” (2019) w reżyserii Adama Ziąskiego; „#ciemność” (2018) „Lepsze lasy” (2019) w reżyserii Tomasa Kaczorowskiego; „Jak wam się podoba?” (2021) w reżyserii Krzysztofa Rekowskiego; „Tylko jeden dzień” (2019), „Urodziny prawie wszystkich” (2020), „Tak sobie w kosmosie pływam” (2021) w reżyserii Doroty Abbe.

Laureaci wyróżnień, m.in. nagrody za kostiumy do spektaklu „III Furie” oraz nagrody za scenografię i kostiumy do spektaklu „Na Boga!” na Festiwalu Dramaturgii Współczesnej „Rzeczywistość przedstawiona” oraz Złotej Kieszeni za kostiumy do spektaklu „Fahrenheit 451” na Festiwalu Scenografii i Kostiumów „Scena w Budowie”.

Od kilku lat realizują się również na polu edukacji prowadząc warsztaty z dziećmi, młodzieżą i dorosłymi. Współpracują z fundacją Na Marginesie.

Fot. Tomasz Pawluczuk



## NAGROBKI

Zespół tworzą Maciej Salamon (gitara, wokół) i Adam Witkowski (perkusja, wokół). Swoją muzykę nazywają nekropolo, co oznacza autorską mieszankę gitarowego noizu, zimnej fali, big beatu oraz wczesnego black metalu. Zgodnie z tym, czego można się też spodziewać po zespole o tej nazwie, teksty wszystkich piosenek traktują o przemijaniu, śmierci i odchodzeniu.

Do tej pory wydali cztery płyty studyjne: „Pańskie wersety” (2014), „Stan Prac” (2015), „Granit” (2017), „Pod Ziemią” (2019), jedną płytę koncertową: „Na żywo 2019” (2021) oraz kilka limitowanych wydań z muzyką teatralną.

Muzycy w studio często są wspierani przez Olo Walickiego, Mikołaja Trzaskę, Tomasza Ziętka i Michała Skroka. Zespół tworzy również muzykę do spektakli teatralnych m.in.: „Intro Narodowe” i „Koniec wielkiej wojny” Teatru Dada von Bzdülów, dwóch sztuk w reżyserii Michała Kmiecika: „Słowo o Jakóbie Szeli” w Teatrze Śląskim im. Stanisława Wyspiańskiego w Katowicach i „Portret trumienny” w Teatrze Polskim w Poznaniu, Marcina Libera „Krótka rozmowa ze Śmiercią” w Teatrze im. Aleksandra Fredry w Gnieźnie, a także do słuchowiska i jego inscenizacji na podstawie dramatu „Koniec przemocy” Magdy Mosiewicz i Bogny Burskiej.

Nagrobki zagrały do tej pory około dwieście koncertów w kraju i zagranicą (m.in. podczas festiwalu Open'er, OFF, Unsound, Springbreak, Tauron Nowa Muzyka), wystawiały swoje prace wizualne w galeriach sztuki (Centrum Sztuki Współczesnej Kronika w Bytomiu, Trafostacja Sztuki w Szczecinie, Biennale Warszawa, Państwowa Galeria Sztuki w Szczecinie), wydały książkę o własnej twórczości pt. „Spalam się”.

# Ale z naszymi umarłymi

na podstawie powieści autorstwa **Jacka Dehnela** pod tym samym tytułem wydanej przez Wydawnictwo Literackie



WYDAWNICTWO  
LITERACKIE

adaptacja i dramaturgia | **Michał Kmiecik**

reżyseria | **Marcin Liber**

scenografia, wideo i reżyseria światła | **Mirek Kaczmarek**

kostiumy | **Grupa Mixer**

muzyka | **NAGROBKI**

choreografia | **Hashimotowiksa**

asystentka reżysera | **Dagna Dywicka**

obsada |

**Anna Antoniewicz**

**Dagna Dywicka**

**Wiktoria Grabowska**

**Ewelina Gronowska**

**Joanna Kasperek**

**Beata Pszeniczna**

**Zuzanna Wierzbńska**

**Aneta Wirzinkiewicz**

**Beata Wojciechowska**

**Mateusz Bernacik**

**Bartłomiej Cabaj**

**Janusz Głogowski**

**Edward Janaszek**

**Jacek Mąka**

**Wojciech Niemczyk**

**Andrzej Płata**

**Łukasz Pruchniewicz**

**Dawid Żłobiński**

inspicjentka-suflerka | **Kamila Długosz**

Teatr im. Stefana Żeromskiego w Kielcach i twórcy spektaklu za pomoc w pozyskaniu gitar dziękują:

**Mariuszowi Czakowi**, właścicielowi firmy Czak Music z Tarnobrzega,

**Kazimierzowi Lisowskiemu**, właścicielowi pracowni lutniczej z Kielc,

**Zbigniewowi Wiąckowi**, właścicielowi firmy Martch Guitars z Mielca

oraz wszystkim, którzy podarowali instrumenty.



## Martwi

Jesteśmy martwi o O, naprawdę martwi, o O  
Jesteśmy martwi o O, naprawdę martwi, o O

Jesteśmy umarli, nic nas nie powstrzyma,  
żadna policja ani żadna głupia siła,  
spotkanie z nami oznacza śmierć,  
powiedz czy ty też masz na nią dziś chęć...

Jesteśmy martwi o O, naprawdę martwi, o O  
Jesteśmy martwi o O, naprawdę martwi, o O

Jesteśmy umarli to ostatnia chwila,  
dziewczyna odeszła w objęciach wampira,  
spotkanie z nami oznacza śmierć,  
powiedz czy ty też masz na nią dziś chęć...

Jesteśmy martwi o O, naprawdę martwi, o O  
Jesteśmy martwi o O, naprawdę martwi, o O



## Idę patrzę idą

Stoję, patrzę, idą,  
Stoję, myślę, siedzę, idą,  
Myślę, siedzę, czuwać, widzę,  
Biegnę, skaczę, pełzam, kręcę,  
Robię, widzę, czuję,  
Czuję, śpiewam, chodzę,  
Widzę, siedzę, czuwać,  
Stoję, myślę, palę, jadę,  
Biegnę, robię, skaczę, pełzam,  
Kręcę, czuję, śpiewam

## Nie moja wina

Nie moja wina  
Nie moja wina  
Moja bardzo wielka wina

Rozwalone groby, to nie ja  
Odwrócone krzyże, to nie ja  
Potłuczone znicze, to nie ja  
Pokradzione kwiaty, to nie ja  
Popalone mosty, to nie ja  
Rozgrabione liście, to nie ja  
Rozkopane wszystko, to nie ja  
Rozsypane prochy, to nie ja

Nie moja wina  
Nie moja wina  
Moja bardzo wielka wina

Połamane serca, to nie ja  
Wydłubane oczy, to nie ja  
Pogryzione szyje, to nie ja  
Rozgrzebane rany, to nie ja  
Topniejące lody, to nie ja  
Okradzione domy, to nie ja  
Popalone miasta, to nie ja

Nie moja wina  
Nie moja wina  
Moja bardzo wielka wina

---

## Come kiss the zombie

Come and don't worry  
Very little worry  
Zombies your friends  
Come and kiss the zombie  
You can kiss if you want to  
Come come to the zombie  
Zombie is your friend you can kiss  
Come close to the zombie  
You can try if you want to





W dawnych czasach, gdy świat rządził się jeszcze prawem boskim, wszyscy ludzie na świecie byli Polakami. Każdy był Polakiem, Szwed był Polakiem, Hiszpan był Polakiem, Polakiem był każdy, po prostu każdy każdy każdy. Pięknym krajem była podówczas Polska; mieliśmy wspaniałe morza, wyspy, oceany, flotę, która po nich pływała i odkrywała wciąż nowe, również przynależące do Polski kontynenty, był między innymi znany polski odkrywca Krzysztof Kolumb, którego potem oczywiście przechrzczono na Christophera czy innego Chrisa czy Isaaka.

**Każdy był Polakiem,  
Szwed był Polakiem,  
Hiszpan był Polakiem,  
Polakiem był każdy,  
po prostu każdy każdy każdy.**

Byliśmy wielkim mocarstwem, oazą tolerancji i multikulturowości, a każdy nieprzybywający tu z innego kraju, bo ówczesnie jak już wspominaliśmy ich nie było, był tu gościnnie witany chlebem [...] i solą... Ale skończyły się dobre czasy dla naszego państwa. Najpierw odebrano nam Amerykę, Afrykę, Azję i Australię. Niszczono polskie flagi i domalowywano na nich inne paski, gwiazdki i inne esy-floresy, język polski urzędowo pozmieniano na frymuśne języki obce, których nikt nie umie i nie zna, a jedynie ludzie, którzy nimi mówią tylko po to, żebyśmy my Polacy go nie znali i nie rozumieli, i czuli się jak ostatnie szmaty... [...] Potem zabrano nam kolejno Egipt, Francję, Włochy, Brazylię, wreszcie odebrano nam Niemcy. [...] Mieszkających tam Polaków natychmiastowo niemczone i kazano im jodłować, ostatecznie odłączono Rosję, gdzie polską ludność zapędzono do mówienia jakimś dziwnym narzeczem. Zostawiono nam piaszczysty splachetek ziemi ukochanej, ojczystej. Wisła cięła łąny krwistych malw srebrzystą nitką i złoty kłos dojrzewał, chleb nasz powszedni... [...] Aż do Warszawy wkroczyli Niemcy i powiedzieli, że Polska ani chwili dłużej nie jest już Polską, Warszawa nie jest już jej stolicą tylko dziurą w ziemi pełną gruzu... [...] a my nie jesteśmy żadnymi Polakami... [...] nie jesteśmy Polakami tylko Niemcami albo Rosjanami a właściwie to ich zwłokami, a ci, co nawet nie są zwłokami, to zaraz nimi i tak będą...

Dorota Masłowska, *Między nami dobrze jest*,  
Oficyna Literacka Noir sur Blanc, Warszawa 2017.

Fragment przedrukowany za zgodą Autorki.



## Narodowy zombializm

Narodowy zombializm prostą drogą do raju  
Narodowy zombializm tylko on nas ocali

I choćbyśmy się bali nie jesteśmy już sami  
Bracia módlcie się z nami módlcie z powróceńcami

Bądźcie państwo tu z nami wcale nie umieramy  
Razem powspominamy razem z powróceńcami

Narodowy zombializm prostą drogą do raju  
Narodowy zombializm

## Gryź antenacie gryź

Gryź, antenacie, gryź  
Gryź, antenacie, gryź  
Gryź, antenacie, gryź  
Bo chcę być jak ty  
Chcę być jak ty

Gryź, antenacie w mózg  
Gryź, antenacie tu  
Gryź, antenacie już  
Chcę zaznać twych ust  
Zaznać twych ust

Gryź, antenacie, gryź  
Gryź, antenacie, gryź  
Gryź, antenacie, gryź  
Bo chcę być jak ty  
Chcę być jak ty

Gryź, antenacie z całych sił  
Gryź, antenacie mnie do krwi  
Gryź, antenacie, gryź  
Jak pies gryzie kij  
Pies gryzie kij



---

## Do granic

Do granic, zombiacy, do granic  
Do granic obalać szlabany  
Do granic chodźcie z nami  
Będziem gryźć, gwałcić i palić

Zombiacy się nie poddamy  
Pamiętaj, my nie klękamy  
Do granic, bójcie się chamy  
Będziem gryźć, gwałcić i palić

---



## Rota

Nie będzie żywy pluć nam w twarz  
I dzieci nam tumaniał  
Chociaż już znamy tamten świat  
Jesteśmy Polakami

Nie będzie żywy dręczył nas  
I bił nas łopatami  
Dzisiaj wracamy na ten świat  
Wiemy co robić mamy

I do ostatniej kropli z żył  
Będziemy bronić ducha  
Aż się rozpadnie w proch i w pył  
Zdradziecka zawierucha

Nie damy wam się butem gnieść  
I nie wrócimy w trumnę  
Nie umrze drugi raz mój brat  
Ja drugi raz nie umrę

Będzie chwała  
Takiemu chwała  
Narodowi

Chwała  
Niech będzie chwała  
Takiemu chwała  
Narodowi

Chwała  
Niech będzie chwała  
Takiemu chwała  
Narodowi

## Wielka Hańba (od morza do morza)

Od morza do morza od Wisły do Alp  
Polska to cały świat  
Przez tunel przez pola przez góry i las  
Ten świat jest cały nasz

I nigdzie już nie wyjedziesz  
I nic już nie zobaczysz  
Wszyscy których spotkasz  
To będą Polacy

Od Tokyo po Chiny ze Stanów do Bali  
Wszyscy są Polakami  
Przez bory pustynie jeziora i gaj  
Ten świat to jeden kraj

I nigdzie już nie wyjedziesz  
I nic już nie zobaczysz  
Wszyscy których spotkasz  
To będą Polacy



— po premierze

# KRÓL MIĘSOPUST

Jarosław Marek Rymkiewicz

reżyseria: Jerzy Bończak i Michał Kotański

scenografia: Kornelia Dzikowska

kostiumy: Sylwester Krupiński

muzyka: Lubomir Grzelak

ruch sceniczny: Paweł Łyskawa

reżyseria światła: Damian Pawella

asystent reżyserów: Dawid Żłobiński

obsada: Ewelina Gronowska, Joanna Kasperek,  
Beata Pszeniczna, Zuzanna Wierzińska,  
Aneta Wirzinkiewicz, Mateusz Bernacik, Jacek Mąka,  
Andrzej Plata, Dawid Żłobiński

inspicjentka-suflerka: Klaudia Sobura



Fot. Krzysztof Bieleński

„...Na pierwszy rzut oka przedstawienie to zabawna opowieść o karnawałowym odwróceniu porządku – sługa staje się królem, a król sługą. Tymczasem rubaszną, gombrowiczowską w duchu tragifarsę Rymkiewicza można czytać na wielu poziomach. Jest w niej bowiem opowieść o „gębie”, która nas stwarza i zakorzenia w świecie, jest także ponura diagnoza kondycji ludzkiej, w której zachłanna biologia triumfuje nad cieniutką zasłoną kultury...”.

Michał Centkowski NEWSWEEK POLSKA

„...Najnowsza realizacja znakomitej tragifarsy Rymkiewicza w Teatrze im. Stefana Żeromskiego w Kielcach cieszy ogromnie. Jerzy Bończak i Michał Kotański z powagą, ale i wyczuwaniem humoru, który tkwi w *walce postu z karnawałem*, zaprosili widzów na prawdziwą ucztę, nieograniczony mięsopust, diabelską hulankę zapustową, w sam raz na czas przed Wielkim Postem. Ale nie dajmy się zwieść – *Król Mięsopust* bawi się literacką przeszłością, jednak teatr i jego przesłania traktuje poważnie...”.

Anna Czajkowska TEATR DLA WSZYSTKICH

## ZESPÓŁ TEATRU IM. S. ŻEROMSKIEGO W KIELCACH

Dyrektor teatru Michał Kotański || Zastępca dyrektora do spraw inwestycji Jarosław Milewicz || Dyrektor artystyczny ds. festiwalu Marcin Zawada ||  
Dział artystyczny: Aktorzy: Anna Antoniewicz, Mateusz Bernacik, Mirosław Bieliński, Bartłomiej Cabaj, Dagna Dywicka, Janusz Głogowski, Wiktoria Grabowska, Ewelina Gronowska, Edward Janaszek, Joanna Kasperek, Jacek Mąka, Wojciech Niemczyk, Andrzej Plata, Łukasz Pruchniewicz, Beata Pszeniczna, Artur Słaboń, Zuzanna Wierzińska, Aneta Wirzinkiewicz, Beata Wojciechowska, Dawid Żłobiński || SAMODZIELNE STANOWISKA:  
Asystentka dyrektora, specjalista ds. kadr Marta Rytel-Kuc | Inspektor BHP i ppoż. Rafał Jaroński | Informatyk, inspektor ochrony danych Mariusz Lis | Specjalista ds. inwestycji Magdalena Jabko || DZIAŁ FINANSOWO-KSIĘGOWY: Główna księgowa Lucyna Michalska | Specjalista ds. płac Anna Kozieł | Specjaliści ds. księgowości Katarzyna Kwiatkowska, Edyta Zbróg || DZIAŁ IMPRESARIATU: Pełnomocnik teatru, kierownik działu impresariatu, koordynator pracy artystycznej Halina Łabędzka | Specjalista ds. marketingu i promocji Luiza Buras-Sokół | Specjalista ds. marketingu i PR Paulina Drozdowska | Specjalista ds. marketingu i edukacji teatralnej Tanja Miletić-Oručević | Graficy komputerowi: Karolina Urbańska, Rafał Urbański | Inspicjenci-suflerzy: Maria Bielińska-Pacholec, Kamila Długosz, Klaudia Sobura | Specjaliści organizatorzy widowni – kasjerzy biletowi: Bożena Mordal, Jadwiga Nadgrodkiewicz | Specjalistaorganizator widowni – kasjer biletowy, specjalista ds. social media Magdalena Dąbrowska || DZIAŁ ADMINISTRACYJNO-TECHNICZNY: Kierownik administracyjno-techniczny Jacek Pomarański | Specjalista ds. administracyjnych Krystyna Pękalska | Pracownik kostiumerii Karolina Pękalska | Pracownik gospodarczy – konserwator Michał Kłuskiewicz | Recepcjoniści: Ignacy Abram, Małgorzata Chmura, Edyta Kaniowska, Natalia Mazur, Barbara Smolarczyk | Panie sprzątające: Jadwiga Anduła, Danuta Gryz, Zofia Radomska, Sabrina Villani-Matlewska || SPECJALIŚCI RZEMIOSŁ TEATRALNYCH Plastyk - archiwista Iwona Jamka | Plastyk Tomasz Smolarczyk | Krawcy: Teresa Karyś, Krzysztof Ślusarczyk | Stolarze: Krzysztof Juszczyk, Grzegorz Kudła || OBSŁUGA SCENY: Brygadier sceny Lech Sobura | Montażysci dekoracji: Edward Gola, Wiesław Jas, Andrzej Siuda, Dawid Sobura | Realizatorzy oświetlenia: Mariusz Ciesielski, Michał Jas | Realizatorzy dźwięku: Kamil Kubicki, Karol Putowski, Karol Tombariewicz | Charakteryzator-perukarz Alicja Posłowska | Garderobiane: Agnieszka Ozimina, Agata Radek | Fryzjer Anna Karcz | Rekwizytor Dorota Kozera ||

NASTĘPNA PREMIERA

# LUDWIG

tekst i reżyseria: Jan Jeliński

scenografia i reżyseria światła: Dorota Nawrot | kostiumy: Rafał Domagała

choreografia: Agnieszka Kryst | muzyka: Teoniki Rożynek

wideo: Agata Rucińska | śpiew operowy: Anastazja Mackiewicz

obsada: Anna Antoniewicz, Bartłomiej Cabaj, Joanna Kasperek,  
Jacek Mąka, Daniel Namiotko (gościnnie), Wojciech Niemczyk,  
Ewelina Pankowska (Nowy Teatr w Warszawie), Andrzej Plata

Koprodukcja: **NOWY  
TEATR**

**PRAPREMIERA: CZERWIEC 2022**



**Ministerstwo  
Kultury  
i Dziedzictwa  
Narodowego**



WOJEWÓDZTWO  
ŚWIĘTOKRZYSKIE

Teatr im. Stefana Żeromskiego w Kielcach jest jednostką organizacyjną  
Samorządu Województwa Świętokrzyskiego współprowadzoną  
przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

## SPONSORZY I PARTNERZY



UZDROWISKO  
BUSKO-ZDRÓJ S.A.



**Firma Trela**  
Kwiaciarnia i drogeria EWA  
ul. Sandomejska 105, tel. 41 342 56 78



Konsorcjum  
Naukowo-Edukacyjne

## PATRONAT MEDIALNY:



tvś telewizja  
świętokrzyska



informacje  
myśli  
emocje



WOJEWÓDZTWA ŚWIĘTOKRZYSKIEGO  
www.pik.kielce.pl



Redakcja: Luiza Buras-Sokół, Michał Kmiecik

Opracowanie graficzne: Karolina Urbańska

Ilustracja na okładce: Maciej Salamon

Zdjęcia z prób: Marcin Liber

W programie wykorzystano teksty utworów autorstwa Macieja  
Salamona i Adama Witkowskiego z zespołu Nagrobki.

Druk: O. P. APLA

Teatr im. Stefana Żeromskiego, ul. Sienkiewicza 32, 25-507 Kielce

SIEDZIBA TYMCZASOWA:

ul. Ściegiennego 2 (wejście od al. Legionów), 25-033 Kielce  
tel. kasa 41 344 75 00

[www.teatrzeromskiego.pl](http://www.teatrzeromskiego.pl)